

# ERDÉLYI GAZDA

KÖZ- ÉS MEZŐGAZDASÁGI HETILAP.

A LAP AZ ERDÉLYI GAZDASÁGI  
EGYLET TULAJDONA.  
TELEFON: 158 SZÁM.

AZ ERDÉLYI GAZDASÁGI EGYLET ÉS AZ ERDÉLYRÉSZI MÉHÉSZ  
EGYLET HIVATALOS KÖZLÖNYE.  
MEGJELNIK MINDEN VASÁRNAP.

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL  
KOLOZSVÁR, ATTILA-UTCZA 10 SZÁM  
TELEFON: 158 SZÁM.

Az E. G. E. alapító tagdíja 2000 lel, rendes  
tagdíja évi 200 lel, kisgazdák, gazdatisztek és  
gazd. alk. részére 150 lel. A tagok az Erdélyi  
Gazdát 150 lel pótdíj ellenében kapják. **10**

A lapfelfüggyelő bizottság felfüggyelete mellett felelős szerkesztő és kiadó;

**TÖRÖK BÁLINT**  
AZ E. G. E. TITKÁRA

Előfizetési díj nem tagok részére:  
Egy évre 400 lel Negyed évre 100 lel  
Fél évre 200 lel Egyes szám. 8 lel



eredeti  
**CHAUDOIR**  
szőlőpermetező  
állandóan raktáron  
GÉPOSZTÁLYUNKNÁL

**HANN és TÁRSA R. T.-nál**  
CLUJ-KOLOZSVÁR, Str. Regina Maria II.  
Telefon: 256. Sürgőnycim: Hanncomp. 12.

## A földmivelésügyi miniszter programja és az erdélyi mezőgazdaság.

Irta: Dr. Boros Béni.

Nemrég bejárta a napisajtót egy ismertetés Garoflid földm. miniszter programjáról. Ez az ismertetés a legnagyobb figyelmet érdemli az érdekelt gazdaközönség részéről s ezért nem lesz felesleges, hogy ahhoz magunk részéről is hozzájáruljunk s ez alkalommal is rámutassunk mezőgazdaságunk súlyos helyzetére és az orvoslásnak azokra a módjaira, amelyeket mezőgazdasági köreink már régen hangoztatnak, de amelyeket — sajnos — a kormányzat csak megkésve, vagy egyáltalán nem hallgatott meg.

Fontos ezt megtennünk, mert egyrészt a jelenlegi földm. miniszter urat eddigi magatartása s jelenlegi programja miatt is a mezőgazdasági érdekek átérzőjének és őszinte támogatójának kell, hogy tartsuk, másrészt pedig mezőgazdaságunk válsága immár a legkritikusabb stádiumba jutott. A mezőgazdaság súlyos válságába pedig mint ok és okozat bekapcsolódik egész gazdasági életünk folyton súlyosbódó általános válsága.

A mezőgazdasági helyzetek tekintetében azonban az általános válság közepette is legsiralmasabb éppen az erdélyi mezőgazdaság helyzete, amint erre alább rámutatok, s e tekintetben a legsürgősebb segítségre volna szükség.

Sajnálattal kell azonban megállapítunk, hogy a miniszteri programmban foglalt, mezőgazdasági hitelintézet felállítása a szakoktatás, kísérletügy fejlesztése s általában a többtermelés előmozdítására való törekvés hangoztatása, elméletileg bármennyire elismerésé méltóak s szükségesek is, a mezőgazdaság, s különösen Erdély mezőgazdaságának életretelítésére és haladásának előmozdítására, mai helyzetében megfelelő előfeltételek hiányában reménytelenül nem nyújtanak.

A többtermelés ugyanis sem a mezőgazdaság, sem a társadalmi gazdaság szempontjából öncél nem lehet s létjogosultsága csak akkor van, ha a termelt javak többletét megfelelő áron értékesíteni is lehet.

A mezőgazda is tehát ha valamely terményét nem tudja, vagy csak az előállítási áron mélyen alul tudja értékesíteni, ugy ebből a termelvényből nemcsak hogy nem fog többet termelni, de igyekezni fog a termelést azon téren csökkenteni éppen úgy, mint ezt az ipari termelés is teszi, leépítés, kartellek útján. A különbség csupán az, hogy a mezőgazdaság nem képes olyan rugalmasan és olyan mértékben alkalmazkodni a konjunktúrához. De, hogy ez az alkalmazkodás valóban megtörténik és pedig nagy mértékben, azt többek között Anglia háború előtti mezőgazdasága is mutatja, ahol dacára a nagy belső fogyasztásnak, a kulturterületek jelentős része maradt kihasználtnak, mint park, vadászterület, legelő.

Tehát a többtermelés kérdése szorosan összefügg az értékesítés, vagyis a fogyasztási piac kérdésével és éppen e téren jelentkezik egy lényeges eltérés Erdély és az ország többi részeinek érdekei között. Erdély főleg a természeti viszonyok folytán az állattenyésztésre van utalva ugyannyira, hogy nálunk a mezőgazdaság gerincét az állattenyésztés és tartás képezi, míg ezzel szemben a régi királyságban az egyoldalú gabonatermelés lép előtérbe s az állattenyésztés alárendelt szerepet játszik. Így a régi királyságban nagy kiterjedésű ugyyszólván szűz talajokon extenzív viszonyok között trágyázás nélkül, tehát olcsón termelhető gabona, mely az olcsó tengeri szállítás mellett távolabbi piacokra is eljut, még nyomott árak mellett is haszonnal értékesíthető. Ezzel szemben erdélyi állattenyésztésünk a nyugati ipari államok piacára van utalva, ahol pedig Magyarországgal és Jugoszláviával szemben földrajzi helyzetünknek fogva tarifálsan hátrányban vagyunk s azonfelül a másutt ismeretlen kiviteli illetékek, büntető exporttarifák, waggonszerzési és egyéb illegitim költségek és nehézségek miatt teljesen

versenyképtelenek vagyunk. Ámde ha mi állattenyésztésünket megfelelő áron értékesíteni nem tudjuk és állattenyésztésünk visszafejődik, ez Erdély egész mezőgazdaságát katasztrófálisan fogja sújtani, mert a mi már régi idő óta művelés alatt álló kultúrtafajaink termőerejét istállótrágyázás nélkül fenntartani nem bírjuk, ami a még exportképesebb gabonatermelését is lehetetlenné teszi. A helyzet pedig annál súlyosabb lesz, mert az állattartás terén tudvalevőleg a területeink legnagyobb részét eloglaló kis és törpebirtok vezet legalább számszerűen. Ez a helyzet pedig máris bekövetkezett és állattenyésztésünk nagyfokú visszafejődés stádiumában van, amit hízlalóink és exportőrjeink a legjobban igazolhatnak.

A helyzet komolyságát mégjobban megítélhetjük, ha figyelembe vesszük, hogy a fogyasztóképesség csökkenése folytán egész Középeurópában gazdasági válság van, ami az érdekelt területek államait még a kimondottan ipari államokat is arra indítja, hogy saját mezőgazdaságukat mesterségesen megvédni igyekezzenek. Így Csehország hatóságos agrárvámvédelmet léptetett életbe s ezzel piacait előlünk is elzárta, s újabban Ausztriában is élénk propaganda indult meg a Magyarországgal és Jugoszláviával kötött keresk. szerződések felmondása s agrárvámvédelem élelbeléptetése érdekében s jellemző az ottani viszonyokra, hogy ezt a mozgalmat még a szociáldemokrata párt is rokonszeggel kezeli. Mivel pedig állattenyésztésünk éppen ez a két állam volt a főpiaca, nyilvánvaló, hogy ezen piacokat el kellett s tekintve még az újabb leí emelkedést is, tökéletesen el kell veszítenünk, ami állattenyésztésünk teljes megszűnését jelenti, annál is inkább, mert hisz még nevésségesen alacsony árak mellett sem vállalkozhatik senki az exportálásra akkor, amikor a vásár rizikójától eltekintve egyik napról a másikra kg.-kint 6—8 leí valutáris veszteség érheti.

Mit csináljunk tehát ilyen körülmények között állattenyésztésünkkel, hogyan tartsuk fenn szükséges állatlétszámunkat és ezzel földjeink trágyaerejét, nem is beszélve fejlesztésről, mikor belső fogyasztásunk amugy sem jelentékeny felvevőképessége is állandóan hanyatlal? Vajjon az erdélyi mezőgazdaság ilyen helyzetben s jövőjének ilyen kilátással mellett, amidőn azonban segítségre volna szükség, remélhetjük-e ezt a miniszteri program megvalósításától? Bizonyára nem! És annál is kevésbbé, mert az az impresszióm, hogy a program kivitelének terhehez mi is hozzá fogunk járulni adóink arányában, annak előnyeit azonban éppen az ecsetelt eltérő viszonyok és egyéb okok miatt is inkább a régi királyság mezőgazdasága fogja érezni.

Éppen ezért ismételnem, de immár az utolsó órában rá kell mutatnunk azokra a kívá-

**„Gazdák”** Általános biztosító  
Részvénytársaság.

Székhelye: Arad. Aligazgatóságok: Kolozsvár, Temesvár. Vezetékpótlóségek  
Arad, Brassó, Nagyvárad, Marosvásárhely, Déva, Dicsőszentmárton  
Gyulafehérvár, Nagyenyed, Szatmár és Nagyszében. Elfogad tűz, lég,  
élet, állat, betöréses lopás, baleset, szavatossági, szállítvány és üveg  
biztosításokat. — Egyesületi tagok külön kedvezményben  
részesülnek. Minden biztosítási ügyben részletes tájékoztatót  
nyújtanak a vezérképviselőségek és egyesületünk titkári hivatala

nalmakra, amelyek megvalósítása mezőgazdasági helyzetünkben némi javulást hozna s appellálnunk kell a földm. miniszter urhoz, hogy ezen kívánalmakat magáévá téve, azokat az összkormány által is elfogadtassa.

Ezek volnának:

1. a mezőgazdasági termények kiviteli illetékeinek, büntető exporttarifáknak azonnali megszüntetése, de ezen túlmenően — mert ez már nem elegendő — ezen cikkekre szállítási kedvezmények (kiviteli refakciók) engedélyezése, általános tarifaleszállítás, az egészségügyi s vámkezelés és a szállítás mindennemű megkönnyítése, egyben a korpakivitel korlátozása.

2. Kereskedelmi szerződések kötése, melyekkel az ipari államoknak nyújtandó rekompenciák ellenében, különösen gabona, állat-, bor- és gyümölcskivitelünk számára új piacok nyitassanak s a régiéket visszaszereztessek.

3. Ezzel kapcsolatban szakítás az ipari tökélekedéseket szolgáló túlzott és indokolatlan ipari védővámrendszerekkel, mely a mezőgazdasági termelést megdrágítja és az általános fogyasztóképességet csökkenti s ezáltal magára az ipari termelésre is csökkentőleg hatván, az általános válság egyik oka.

4. A lei sürgős és nem túl magas stabilizálása mellett külföldi kölcsön felvételével és a hitelező ellenőrzésének engedélyezésével egész közlekedési ügyünk reorganizálása, s nagy arányú mezőgazdasági hitelakció.

5. Végül, de nem utoljára a Nemzeti Bank visszszámítolási hitelek engedélyezése útján gyakoroljon hatást a kamatviszonyok enyhítésére, ami akkor lehetséges, ha az összes számottevő pénzintézetek hitelképességük arányában jutnak hitelhez, mert a mai helyzet mellett a favorizált intézetek monopolisztikus előnyt élveznek.

Ezek volnának azok a legfőbb követelmények, (egyéb részletkérdéseket, adózás, stb. most nem érintve) amelyek megvalósításába a miniszter ur kifejtett programjának bele kellene kapcsolódnia, hogy az valóban gyakorlati eredményekkel járjon.

Ezeknek a követelményeknek megvalósítása nélkül a részletintézkedésnek jórészt csak teoretikus értékük van s szó sem lehet többtermelésről, mezőgazdaságunk haladásáról és általános gazdasági helyzetünk javulásáról.

## Mit ér a traktor!

Irta: *Niedzielski László*, Intéző.

Tudom, nagy fába vágtam a fejszemet és sok ellenmondást fogok aratni mindenfelől, mert a traktor-láz mindenkit elfogott, de kötelességemnek tartom tapasztalataimat az érdeklődők előtt megszélesítenem. — Aki más véleményen van, vagy más eredményre jutott, szívesen veszem a felvilágosítását és azt, ha jó utra térít, mert magam is boldog tulajdonosa, illetve munkaadója vagyok egy traktornak.

Jó a traktor, szó sincs róla, mert gyorsabb jártával jobban porhanyit, mint a fogatos eke, ami ráfér kötött talajainkra. Jó továbbá, hogy pihentetés nélkül lehet használni, mert szükség esetén, váltott vezetővel, éjjel-nappal lehet hajtani, de mint minden emberi találmánynak, úgy a traktornak is megvannak a hátrányai. Meredek lejtőn, vagy sárban nem húz, felfagyott, puha talajon kárt csinál, szóval sokat lehetne felsorolni pro és contra, — épen ezért mindenki úgy állítja be hátrányait, vagy előnyeit, amint akarja, tehát ne töltsek ezzel az időt, beszéljenek a számok, ezek alapján rájövünk, hogy drága portéka a traktor.

Lássuk a szántással hogy áll a dolog, hiszen ez a főcélja a traktornak.

Traktor munka költségei:

Munka költség egy napra:

100 kg. petrol à 7-50 lei fuvarral	750— L.
15 „ olaj à 20 lei fuvarral	300— L.
1 „ benzin à 16 lei	16— L.
Traktor vezetőnek, napi 3 hold által	
lagot véve à 50 lei	150— L.

Javitógépész munkája	100— L.
Alkarészek és ekevas	300— L.
<b>Összeg</b>	<b>1616.— L.</b>

Napi 3 holdat véve alapul  
1 hold munka költsége — — — — 528.66 L.

Traktor és eke értékének 160.000 lei 20% amortizációja és 10% kamat 48.000 lei. Tekintve, hogy 4 hónapig szántunk, esik 16.000 lei 90 munkanap alatt à 3 hold 270 hold, esik 1 holdra — — — — 59.25 L.

**Kerül tehát 1 hold szántása 587.91 L.**

Egy 4-es ökörfogot költségei:  
1 napi takarmány 10 kg. széna à 80 lei — — — — — 80— L.  
béres napi díja — — — — — 60— L.  
istálló bér évi 2400 lei — — — — — 6.66 L.  
**Összesen 146.06 L.**

napi 3/4 holdat véve esik 1 holdra  
munka díja — — — — — 196.66 L.  
4 ökör és eke értéke — — — — — 53.000— L.  
5 évi használat után érték csökkenés — — — — — 15.000— L.  
tehát esik 1 évre — — — — — 3.000— L.  
53.000 lei 10% kamata — — — — — 5.300— L.  
**Összesen 8.300— L.**

ennek 1/3 része — — — — — 2.766.66 L.

4 hónap alatt 90 munkanapot véve, megszánt 67.5 holdat, esik 1 holdra értékcsökkenés és kamat 41— L.

**1 hold szántási költsége 237.66 L.**

Egy 2-ös lófogot költségei:  
1 napi takarmány, 30 kg. széna à 80 lei — — — — — 24— L.  
10 kg. zab à 400 lei — — — — — 40— L.  
kocsis fizetése — — — — — 70— L.  
istálló bér — — — — — 333 L.  
**Összesen 137.33 L.**

napi 1/2 holdat véve esik 1 holdra 274.66 L.  
1 pár jó ló értéke — — — — — 30.000— L.  
eke értéke — — — — — 3.000— L.  
**összeg 33.000 L.**

5 évi használat után érték csökkenés — — — — — 11.000— L.  
esik egy évre — — — — — 2.200— L.  
33.000 lei 10% kamata — — — — — 3.300— L.  
**összesen 5.500— L.**

4 hónapi szántásra esik 1/3 rész 1833.33 lei 45 hold szántás 90 munkanap alatt jut 1 holdra — — — — 40.74 L.  
**1 hold szántási költsége 315.40 L.**

Eltekintve a költségektől, míg a fogatokat bármikor, bárhol, bármilyen munkára felhasználhatom, a traktor használatára sok esetben korlátozott. Továbbá szakember kell a traktorhoz, akit meg kell fizetni. A vezetést akárki megtanulja 2—3 nap alatt, de ez még nem kezelés. Másik nagy hibája a traktornak, hogy a pótkatrészek horribilis drágák. Például 1926 őszén hozattam egy pár ekevasat az „Oliver“ ekéhez felszántottam velük 22 holdat és el kellett dobni, tehát holdanként belekerül a vas 81-81 leibe, hol van még a traktorgyertya, trambulorplatinák, elosztó görgő és sisak, és egyéb gyors elhasználásnak kitétt alkatrészek. Tehát aki teheti, hogy kétszeres árértékű szántson és egész éven át fizesse a petroleum, olaj- és pótkatrész számláit, ám csak traktorozzék. A mi gazdasági viszonyaink még nem oly fejlettek, hogy ezen gépet jövedelmezően lehessen használni.

Ismét kapható

**a Krieger-féle REPARATOR**

hűlés, csuz, küszvény elleni szer, minden gyógyszerárban. Ara 65 L. Ahol nem kapható, oda 3 üveget 210 lei utánvétellel küld a főraktár:

**Farmacia FLOHR Cluj.**

## Vigyázzunk az elvetendő here és lucerna magra!

Ismerteti: *Gyalui Sándor*.

Az Erdélyi here- és lucernamag minőségileg oly kiváló, hogy a világgiacon versenyen felül áll és szívesen fizetnek érte magasabb árat, mint más, ilyen magvakért.

A termékek érdeke, hogy a fenti magvak kiváló minőségét megőrizzék, sőt a lehetőség szerint fokozzák. Vigyázni kell a cséplésnél, hogy a gép ne törje a szemeket, vigyázni kell a tisztításnál és az olomzárolásnál, vigyázni kell, hogy a mag abszolút tiszta legyen és ne tartalmazzon idegen magvakat, továbbá, hogy a here és lucerna mag ne legyen egymással keverve, mert ez a minőség lényeges rovására megy.

Elsősorban arra kell nagy súlyt helyezni, hogy csakis a legkifogástalanabb és legmegbízhatóbb magot vessük el, mert ez képezi a magtermelés alapját és mást mint erdélyi terméshű magot ne vessünk el. Az olasz, dél-francia, de méginkább a délafrikai, egyszóval a melegebb klímájú vidéken termelt mag vetésétől óvakodjunk, mert azok sokkal rosszabb minőségűek és nem a mi viszonyaink közé valók, úgy, hogy azok elvetése csak csalódást és anyagi romlást hozhat a gazdáknak.

Minőségileg és éghajlati viszony szerint is a magyarországi here- és lucernamag közelíti meg az erdélyit.

Az Országos Magyar Gazdasági Egyesület földmívelési és növénytermelési szakosztálya felismerve azokat a nagy közgazdasági érdekeket, amelyek a külföldön jó hírnévnek örvendő magyar lucernamag megbízhatóságához és idegen keveréktől mentes tartásához fűződnek:

felkérte ezért a kormányt, hogy a magyar termelési viszonyoknak meg nem felelő lucernamagvakat a vámkezelés alkalmával olyan módon jeleztesse (festesse meg), hogy ezekkel visszaélést elkövetni ne lehessen;

felkérte a vidéki gazdasági egyesületeket, a gazdasági kamarákat és a gazdasági felügyelőségeket, hogy ezek saját hatáskörükben világosítsák fel a gazdaközönségüket, hogy *senki se vessen idegen származású lucernamagot, különösen nem délafrikai és spanyol magot*, amely lucernamagunknak jó hírnevét tönkretelheti. Vetőmagvásárlás alkalmával soha se engedje magát befolyásoltatni a mag ára által, hanem a magyar származású vegye meg akkor is, ha ez tetemesen drágább. Ha megéri ez a nagy árat a külföldnek, annál inkább éri meg ezt idehaza;

tekintve azt a nagy keresletet, amelynek a magyar lucernamag örvend, a szakosztály kívánatosnak tartaná, hogy azok a gazdák, akiknek még van eredeti magyar lucernamaguk és akik a háború óta nem vásároltak idegen magot, ezt a budapesti vetőmagvizsgáló állomásnak bejelentsek;

tekintettel arra, hogy a Magyarország területén learatott lucernamagba évről-évre több lóheremag kerül, amely csak nagy veszteséggel távolítható el, tekintve továbbá, hogy a magyarországi heremagvak kicséplése körül a gazdaságok sok esetben súlyos hibákat követnek el, amelyek a hazai áru külföldi versenyképességét kedvezőtlenül befolyásolják, amennyiben csépléskor, különösen a biborheremag cséplésekor igen sok magot elhórnek, illetőleg megrepsztenek, a szakosztály ugyanazokat a hatóságokat megkeresi, hogy a gazdaközönség felvilágosításával hassanak oda, hogy ezek a visszadások megszűnjenek. Az egyik gazdálkodásnak, a másik tökéletlen gépek használatának a következménye, mindkettő ellen a szükséges ovóintézkedések ismertendők.

Fent elmondottak fokozottabb mértékben állnak fenn az erdélyi viszonyokra annál is inkább, mert az erdélyi mag (here és lucerna) még sokkal jobb minőségű és keresetesebb cikk, mint a magyarországi.

Midőn a fentieket a Magas Földművelésügyi Kormány és gazdatársaink figyelmébe ajánljuk, kiemeljük, hogy a fenti magvak exportja és annak fokozása meg támogatása nemcsak közgazdasági, hanem a gazdák érdeke is, mely hivatva van a gazdatársadalmat a kritikus termelési viszonyok közt az anyagi romlástól megóvni.

## A peronospora elleni küzdelem száraz úton, porzással.

### Cusisa és Cusarsen peronospora elleni szerek használata.

A közelmúltban a szőlőmoly kártételéről és az ellene porzással való védekezésről írtunk, ez alkalommal a peronospora ellen egy különleges és egy általános védekező szert ismeretünk.

Minden szőlősgazda előtt ismeretes a szőlő egyik leggyakoribb és legsúlyosabb betegsége: a peronospora.

A peronospora elleni küzdelemnél igen fontos, hogy a védekezést még a betegség kifejlődése előtt foganatosítsuk. Ha egyszer már a betegség kitört, legfeljebb a betegség továbbterjedését tudjuk megakadályozni. Ezért nem lehet hangsúlyozni eléggé, hogy a peronospora elleni permetezésnek, vagy porzásnak meg kell előznie a peronospora betegség kiterjedését. Ahoz, hogy a peronospora kifejlődjék, nedvességre és bizonyos melegségre van szüksége, (15° C alatt a peronospora nem fejlődik) így a gazda már az időjárás alapján is bizonyos mértékig megállapíthatja a peronospora közeledő veszélyét.

Mint peronospora elleni szer egészen az utóbbi évekig csak a rézgalic és mész keveréke, az úgynevezett bordói-lé volt ismeretes. Ennek az eljárásnak azonban sok hátrányos és kellemetlen oldala van.

Ezeket a hátrányokat sok tekintetben kiküszöböli a porzással való száraz kezelés: a Cusisa, illetve a Cusarsen használata.

A Cusisa, illetve a Cusarsen egy igen finom por, mely 5 kg-os csomagokban kerül forgalomba. A Cusisa a peronospora elpusztítására szolgál, míg a Cusarsen egyúttal a szőlőmoly és egyéb rovarokat is pusztítja. Tehát kora tavasszal, midőn a szőlőmolytól nem kell tartanunk, Cusisával porozunk, míg májusban, ha a peronosporával egyidejűleg a szőlőmoly is fellépett, Cusarsent használunk. 1 csomag 5 kg. Cusisa vagy Cusarsen cca 2500 szőlőbőre beporozására elegendő.

A porozás egyszerű kénporozó segítségével történhetik. A készülék nyílását a lehető legkisebbre vesszük, mert a finom eloszlású anyag így is jó porfelhőt ad. A porozást gondosan szőlőtőkénként kell végezni, úgy, hogy a porozás alulról felfelé történjék és a levelek alsó felületét is belepje a szer. A porozást száraz időben végezzük. Amennyiben az esőzés a porozást lemosná a venyigéről, úgy a porozást megismételjük. A Cusisával való dolgozás semmi különösebb óvintézkedést nem igényel a munkás részéről, minthogy mérges anyagokat nem tartalmaz. A Cusarsen arzént is tartalmaz és így a munkásnak dolgozás közben sem dohányoznia, sem ennie nem szabad, mielőtt nem mosta meg a kezét és ajánlatos, hogy száját egy kendővel védje meg a por elől. Szél ellen porozni nem szabad.

A. Cusisa és Cusarsen előnyei:

1. Elmarad a bordói lé összeállításának nehézsége, mert a szer használatra készen kerül forgalomba.
2. Nem kell vizet felfuvarozni a szőlő-hegyekre.
3. Fuvarra egyáltalán nincs szükség, mert a munkás magával viheti a napi munkához szükséges egész Cusisa vagy Cusarsen mennyiséget. (2 csomag a porlasztó készülékben,

2 csomag a kézben: összesen 20 kiló, 7—10,000 venyigére való anyag.)

4. A porlasztás sokkal gyorsabban megy, mint a permetezés, és így sokat lehet megtakarítani a munkaidőből.

5. A Cusisával való porzás sokkal tökéletesebben véd a peronospora ellen, mint a bordói lével való permetezés.

6. A Cusarsen egyúttal a szőlőmoly ellen is védi szőlőnket.

7. A Cusisa és Cusarsen olcsóbb, mint a bordói-lével való kezelés.

Mindezek tekintetbe vételével a Cusisa és Cusarsen óriási haladást jelent a peronospora elleni küzdelemben és újabb eszközt ad a szőlősgazdák kezébe szőlőik legjobb gyümölcsötetésére.

A Cusisat és Cusarsent E. Merck Darmstadt vegyészeti gyár állítja elő. Romanlában a gyár képviselőjétől, Bucuresti, Sir. Berthelot No. 27. szerezhető be. Ugyanott mindennemű felvilágosítással és bővebb irodalommal is készséggel szolgálnak. Kérjük szőlősgazdatársainkat, hogy tegyenek kísérletet a fenti ajánlott szerekkel, mert különösen a hegyi szőlőkönél sok költséget és munkát okoz a víz-fuvarozás, azonkívül, ha a galic és mészoldat keveréke nincsen elegendő, nem is fejt ki az a hatását kellő mértékben. A fenti védekező szerek többszörösen ki vannak próbálva és csak az elért sikerek után hozták azokat forgalomba. A Cusisa csak a peronospora ellen véd és olcsóbb is. Ezért az első permetezést ezzel pótolhatjuk. A későbbiek pedig, amikor egyéb rovarok is kárt tesznek végezzük a Cusarsennel, amely arsen tartalmánál fogva az összes rágcsálók ellen is véd, tehát egy universalis, vagyis egy egész sereg kártevő rovar ellen védő szernek tekinthetjük ezt.



Hogy a permet és por alakban alkalmazott szerek hogyan fedik be a megvédeni óhajtott növénykét, azt a mellékelt ábra mutatja. Nem is hiányzik, ha nem látjuk képen bemutatóva a por fedő képességét, noha ezt lakásaink fényesebb butoradarabjain is gyakran láthatjuk. A permetezett folyadék cseppekbe olvad és, folyik, vagy csak foltonként véd.

## EGYLETI ÉLET.

### KÖZGYÜLÉSI MEGHÍVÓ.

Az Erdélyi Gazdasági Egylet 1927. évi április hó 10-én, virágvasárnap, d. e. fél 11 órákor Kolozsvárt, az Attila u. 10. szám alatti székházában rendes évi közgyűlést tart, amelyre az egylet tagjait tisztelettel meghívom.

Kolozsvár, 1927 március hó 15-én.

Br. Jósika Gábor sk.  
egyleti elnök.

#### Tárgysorozat:

1. Elnöki megnyitó.
2. Jegyzőkönyv hitelesítő kiküldése.
3. Az igazgató-választmány jelentése az egylet 1926. évi működéséről.
4. Pénztári jelentés a számszámadásokról és ezzel kapcsolatban az 1927. évi költségelőirányzat megállapítása.
5. Az alapszabályok módosítása.

6. Egy elnök, két alelnök, 24 igazgató-választmányi tag választása.

7. Esetleges indítványok.\*

A közgyűlés után folytatólagosan a gazdasági szakoktatás kérdéséről előadást tart dr. Szentkirályi Ákos ny. gazd. akadémia lg.

\* A közgyűlés elé terjesztendő indítványok a közgyűlés előtt 3 nappal írásban beadandók az egylet elnökségéhez.

## A barcaufalusi cukorrépatermelők.

A Cukorrépatermelők Szövetségének a termelők érdekében való megmozdulása Erdély-szerte szervezkedésre serkentette az érdekelt gazdákat. A marosvásárhelyi és aradi cukorgyár részére termelő gazdák után, most a bodfalusi cukorgyár részére termelők sorából 79 gazda aláírásával érkezett be egy iv, mely a székelyföldi cukorrépa termelők bekapcsolását kéri a Szövetségbe. Ennek alapján a Szövetség meg is kezdte a cukorrépatermelés felvételét a székely gazdák községenkénti való összeírását. A székelyföldi termelők szövetségének megszervezése kb. ez év folyamán megtörténik úgy, hogy már az ősz folyamán az aktív munkát fog kifejezhetni. A barcaufalusi termelők be is küldötték a waggonkénti 30 L. évi tagdíjat.

A 79 lelkes kisgazda nevét az alábbiakban közöljük:

Nagy Sándor, Bartalis Mihály, Fazakas József, Lina Mihály, Alraín Schnopn, Dani Péter, Király Mihály, Antal András, Fazakas Péter, Balogh János, Geoghe Szávu, Fazakas Mihály, Jámbor András, Ifj. Jámbor András, Sipos György, László Péter, Jámbor Péter, Pál András, Balogh István, Ifj., Juan Muntean, Negulici Nicolae, Negulici Juan, Santa Márton id., Santa Márton Ifj., Szezikó Mihály, Haneu András, Fazakas Péter, Reimes Mihály, George Földarlan, Antal György, Sipos Márton, Muntean Iosif, Neculae Sblan, Székely György, Zaharia Mirea, András Mihály, Benedek Mihály, George Sandru, Nistor Negulici, Cananam Ana, Geoghe Cavesan, Cseté Kálmán, Antal B. György, Fazakas Mihály, Pál Márton, Nagy István, Nagy Péterné, Klavmilk Mihályné, id. Nagy József, Lukács Simon, Nagy János, Dávid Jánosné, Király István, Santa Márton, Fazakas István, Nistor Negulici, Nizder Márton, Antal János, Sipos Mihályné, Soós Márton, László József, Miska Márton, Pál József Ifj., Lina József, Marosi Péter, Marosi Márton, Vajda Márton, Balogh József, Lina József, Schnopn Juan, László György, Neculae Samolla, Fazakas András, Jámbor Márton id. Juan Negulici, Reimes György, Antal Bálint, Nizder Márton, Nagy Simon, Erdő András.

A cukorrépaárak megállapítása tárgyában lapunk zártáig döntés nem történt.

### Tagdíjnyugtázás.

Az E. G. E. titkári hivatalához a következő összeg küldettek be:

1926. évre 200 L. tagdíjat fizetett: Csiba Sándor Érmihályfalva.

1927. évre 150 L. tagdíjat fizetett: Szabó Ödön Kolozsvár, Lette János Szamosfalva, Rohovánszky Károly Borosbenedek.

1927. évre 200 L. tagdíjat fizetett: Frisch József Klürtös, Zsák János Nagyhalom, Keltz Simon Szigetfalu, Finta Andor Miklós Torda, Kendefly-gazdaság Mezőmehes.

1927. évre 150 L. E. G. pótdíjat fizetett: Szabó Ödön Kolozsvár, Lette János Szamosfalva, Csiba Sándor Érmihályfalva, Rohovánszky Károly Borosbenedek, Finta Andor Miklós Torda, Kendefly gazdaság Mezőmehes.

## Vegyes közlemények.

Dr. Bittera Miklós egyetemi magántanár. Dr. Bittera Miklós magyaróvári gazd. ak. tanárt, lapunk kedves munkatársát egyetemi magántanárrá képesítették a budapesti tud. egyetemen. Dr. Bittera Miklóst még mint Juhos Árpád volt kolozsvári gazd. ak. tanár egyházi adjunktusát az erdélyi gazdaközönség eöbnyösen ismeri. Újabb képesítéséhez szívünk egész melegével gratulálunk.

A hadikölcsönök so sa. Mint értesülünk, a kormány a hadikölcsönöket be fogja váltani. Hogy milyen értékben az ma még bizonytalan. Egyidejűleg arról is értesülünk, hogy a Banca Națională nagyváradi fiókja a lombardirozott (vagyis a jegyzett, de még be nem fizelt)



hadikölcsönök értékének birói uton való behajtása érdekében a lépéseket jogtanácsosa útján megtette.

*Nem az a kérdés, hogy mit adunk ki jó vetőmagért, műtrágyáért és növényvédelmi szerekkért, hanem az, hogy mennyi hasznunk van belőlük. A fősvény gazda sorsa a biztos tönkrementés.*

Nemzetközi cukorrépa arató- és kiemelőgépverseny. Az O. M. G. E. a folyó évben egy nemzetközi cukorrépa arató gépversenyt óhajt rendezni az idei év folyamán Magyarországon. Az E. G. E. Cukorrépa-termelői Szakosztálya, mint a Termelők Szövetsége átirta az O. M. G. E. hez, hogy a verseny idejét közöljék, mert megfelelő számú jelentkező esetén a Szövetség egy társas kirándulást rendezne a versenyre.

Szőlőművelési anyagokat vámkedvezménytel hozhatnak be a gazdák. A szőlősgazdák és szövetségeik vámkedvezménytel hozhatnak be külföldről rézgálicot, rafiat, tükésdrótot stb. A kedvezményt esetenként kell kérni a keresk. és iparügyi miniszteriumtól. A kérvényben meg kell jelölni: a) a behozni szándékolt árut és minőségét, b) az áru márkáját, c) a vételárat és fizetési feltételeket, d) a csomagolást e) a vámállomást, melyen át az országba hozzák az árut. A kérvényt célszerű láttatni a Szőlőtermelők Orsz. Szövetségével, vagy a mezőg. kamarával. — Ezt a vámkedvezményt kereskedőknek nem adják meg.

Amerika lenyomja az európai buzaárakat a közel jövőben, mert az amerikai terméselesleget összevásárolva nagy mennyiségben fogja Európába szállítani. Romániát ez annyiban érdeklí, hogy könnyen elveszítheti külföldi piacait. Ez a készülődés arra int, hogy igyekezzünk termelésünk irányát más mederbe is terelni főként pedig arra, hogy igyekezzünk nyersterményeinket feldolgozni mezőgazdasági ipari uton, hogy azok értékét ezáltal is fokozzuk és így hozzuk piacra.

*Ültessünk gyümölcsfákat minden olyan eddig kihasználatlan területre, mely parlagon hever!*

Egérkárók Háromszéken. Háromszék-vármegyei tudósítónk jelenti, hogy az ősz folyamán a vármegyében az egerek rendkívül elszaporodtak. Ha a tavaszi esők nem ritkítják meg az egérhadat, nagy károkat fognak okozni a vetésekben az idén.

## APRÓHIRDETÉSEK.

APRÓHIRDETÉSEK ÁRA: szavanként 4 lei vastag betűkkel szedett szavak kétszeres áron számíttatnak. Legkisebb apróhirdetés díja 40 lei.

### Gróf Teleki Arvéd a „Növények Hasznáról“

szóló műve 270  
leinek szerzőhöz,  
Cluj, Dorobanțlor  
118. postautalvá-  
nyozása útján kap-  
ható. *CAROLINO* 3983

Kettő kiváló simentáll  
tenyészbika eladó még.  
Vellcsék Gusztáv Semlacul-  
Mare, Timiș. 32.

Eladó 16 drb. prima  
racka juh. Értekezhetni  
Bognár és Szántónál Ko-  
lozsvár, Calea Reg. Fer-  
dinand 70. 34.

Az ördögösi gazda-  
ságban az alantl vető-  
magvak kaphatók: zabos  
bikköny, lucerna, duppal  
és kanadalzab. Nagy Dénes  
földbírtokos Turda. 33.

Az ördögösi tenyé-  
szetből 200 drb. első-  
rendű 3 hónapos manga-  
lica malac eladó. Nagy  
Dénes földbírtokos Turda.  
33.

Okleveles erdőmérnök  
erdőbecslést, felmérést,  
erdél vasut, csuszatók ter-  
vezését, parcellázását stb.  
szakmájához tartozó mun-  
kát, erdőgazdaságnál, erdő-  
üzemnél megfelelő állást  
is vállal. Cim: Wilde Kál-  
mán Pul, jud. Hunedoara.  
35.

Fél kg. gyapju, vagy két kg. sajt árával

megmentheti birkáját a pusztulástól!

A Kolozsváron 1924 ben tartott orsz. tenyész-  
állatkiállításán nagy aranyéremmel kitüntetett

# „DISTOL“

biztosan meggyógyítja mételegy kóros  
juhait és szarvasmarháját!

# A „DISTOL“

Kezelése egyszerű! — Biztos a gyógyulás!

Kapható:

## Gergely Ferenc

Utóda cég drogueriájában.

Cluj—Kolozsvár.

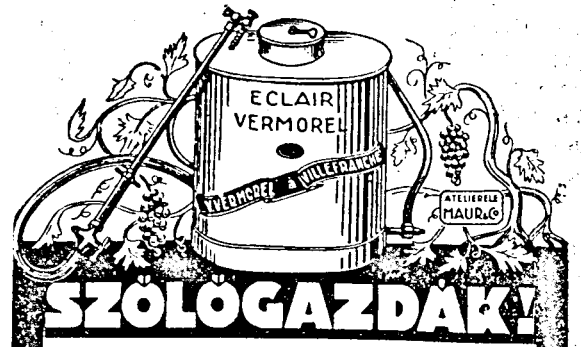
Lerakatok:

Gea Kraye drogueriájában Temesvár. —  
Dávid János Marosvásárhely. — Farkas Ist-  
ván Nagyvárad. — Kralit és Hubert dro-  
gueriájában Brassó.

Továbbá kapható bármely gyógyszerárban.

Ne várjon addig, míg állatja leromlik!

14



## SZÖLOGAZDÁK!

Őrizkedjenek az utánzatoktól!

Permetezzék szőlőiket csakis az  
eredeti

## Vermorel Eclair

készülékkel.

Az egész világon a legjobbnak  
elismerve és mindenütt alkal-  
mazva. — Tartalék alkatrészek  
állandó raktára és Vezérképvi-  
selete egész Románia területére:

**TRARIE & Co**  
STR. BATRĂNILOR 40. BUCUREȘTI

### Cséplőgép

legújabb meghosszabbított típus, vasrárával  
SKF golyóscsapágyakkal.

### Cormick-Traktor

3 vasu ekével, szíjtárcsával, lámpákkal.

### Malom gépek

hengerszék, sikszita, rekonstrukció.

### Vetőgépek

páros és páratlan soru, kombinálva műtrágya-  
szóróval eredeti gyári áron és hosszú  
fizetési feltételekkel raktárról szállíthatnak.

Román Gazdasági Gépkereskedelmi R.-T.

az

### Első Magyar Gazdasági Gépgyár

R.-T. Budapest

romániai vezérképvisellete

CLUJON, Strada Regina Maria 45. szám

3997



### Szőlőoltványok

a legjobb bor- és csemege-  
fajokból,  
alanyvesszők

Berlandieri x Riparia

és

Riparia portalliból,  
továbbá gyümölcsfákat; dlsz-  
fákat stb. a legjobb minő-  
ségben ajánlanak.

AMBROSI, FISCHER & Co.

Falskolták és szőlő oltványtelepek R.-T. Alud—Nagyenyed.  
Árjegyzék ingyen.

3970

Kolozsvári Takarékpénztár és Hitelbank Részvtárs.  
Cluj-Kolozsvár, Piata Unirei (volt Mátyás király-ter) 7. sz.

*Fiókjai:* Dés, Dicsőszentmárton, Gyulafehérvár és  
Marosvásárhelyen. — Saját tőkél 77 millió lei.  
*Affiliált intézetek:* Torda-aranyosvármegyei Takaré-  
kpénztár Rt. Tordán, Alsófehérvármegyei Gazdasági  
Bank és Takarékpénztár Rt. Nagyenyed, Udvarhely-  
megyei Takarékpénztár Rt. Székelyudvarhelyen és  
Székelykeresztúron, Szászrégenvidéki Takarékpénztár és hitel  
Rt. Szászrégenben és Népbank Rt. Bánffyuhunyadon.  
Minden bankügyletet a legelőnyösebben végez. — Enge-  
délyezett devizahely. — Áruktárol a vasut mellett.

3905

## !MEZŐGAZDÁKNAK!

### NOSPRASEN

peronospora, szőlőmoly (szénaféreg),  
savanyuféreg, Botrytis és minden rovar ellen,  
amely a szőlőnek és gyümölcsnek rágással árt.

### ZELIO készítmények

patkányok és egerek biztos irtására.

**SOLBAR** a szőlő lisztharom, a levél-  
fodrosodás és rövid ízű-  
ség ellen.

**APHIDON** levél- és vértetű ellen.

Trágyalé, 46 % N

speciális trágya szőlőnek és gyümölcsösnek.

Leuna-salétrom 26 % N

visszamaradt vetések különleges  
fejtrágyázásához.

Kénsavas ammoniák, 20,6 % N

répa, burgonya stb. trágyázásához.

Kaphatók minden mezőgazdasági üzlet-  
ben, drogueriában stb. vagy alábbi cégnél!

**ROMANIL Rt.**

3949

Timișoara, I. Banathaus,

amelynek mezőgazdasági osztálya készséggel és  
díjmentesen válaszol mezőgazdasági kérdésekre.

